

**FACULTATEA DE LITERE ȘI ȘTIINȚE
DEPARTAMENTUL DE FILOLOGIE**

**LIMBA ȘI LITERATURA ENGLEZĂ ȘI LIMBA ȘI LITERATURA
FRANCEZĂ**

TEMATICA EXAMENULUI DE LICENȚĂ - 2015 - 2016

Examenul de licență se organizează cu o singură probă scrisă (sinteză) care va cuprinde testarea cunoștințelor fundamentale și a cunoștințelor de specialitate.

Titulatura examenului de licență (se va trece pe anexa la diplomă):

**ELEMENTE DE LIMBA ȘI LITERATURA ENGLEZĂ - ELEMENTE DE
LIMBA ȘI LITERATURA FRANCEZĂ**

LIMBA ENGLEZĂ CONTEMPORANĂ

1. Fonetica și fonologie.
2. Morfologie
3. Sintaxă.
4. Semantică.
5. Pragmatică.
6. Lingvistică aplicată.

LIMBA FRANCEZĂ CONTEMPORANĂ

1. Fonetica și fonologie
2. Morfologie
3. Sintaxa
4. Lexicologie și semantică
5. Pragmatică.

LITERATURĂ ENGLEZĂ

1. Literatura Evului Mediu și a Renașterii.
2. Literatura Iluminismului. Epoca de început a romanului englez.
3. Literatura epocii romantice.
4. Epoca victoriană - romanul englez.
5. Literatura engleză a secolului al XX-lea.

LITERATURĂ FRANCEZĂ

1. Evul Mediu și Renașterea.
2. Clasicismul.
3. Secolul al XVIII-lea.
4. Secolul al XIX-lea.
5. Direcții ale literaturii franceze în secolul al XX-lea.

Studenții pot opta pentru următoarele variante de examen de licență :

- a) Limba engleză contemporană (disciplină fundamentală) – 3 module; literatură franceză (disciplină de specialitate) – 2 module;
- b) Limba franceză contemporană (disciplină fundamentală) – 2 module; literatura engleză (disciplină de specialitate) – 3 module.
- c) Indiferent de varianta aleasă și de modulele pentru care s-a optat, toți absolvenții vor avea o probă constând dintr-o traducere și/ sau o retroversiune.

Examenul de licență va consta dintr-o probă scrisă de 4 ore, studenții primind pentru fiecare modul ales un subiect.

Studenții sunt obligați să specifiche pe cererea de înscriere la examenul de licență varianta de examen aleasă (a, b) și modulele alese pentru fiecare disciplină.

LIMBA ENGLEZĂ CONTEMPORANĂ

1. FONETICĂ ȘI FONOLOGIE.

- Sunetele limbii engleze.
- Fonemul. Definiție, exemple. Transcrierea fonemică.
- Vocalele. Consoanele. Diftongii
- Fonemele suprasegmentale. Silaba.
- Intonația.

2. MORFOLOGIE

- Morfemul, tipologie.
- Grupul nominal. Categoriile de număr, gen, caz.
- Determinanții. Acordul.
- Categoriile verbale: Timpul, aspectul, modul și modalitatea.

3. SINTAXĂ

- Predicăția.
- Subcategorizarea verbului (predicate de tip copulativ, tranzitiv, intranzitiv, cauzativ).
- Verbele ergative, activo-pasive.
- Subiectul, complementul direct, indirect, prepozițional, circumstanțial, elementul predicativ suplimentar, numele predicativ.
- Pasivul în engleză și română.
- Coordonarea.
- Subordonarea.
- Propozițiile nominale.
- Subordonatele circumstanțiale.
- Subordonatele relative.

4. SEMANTICĂ

- Concepte semantice: denotație, conotație, sintagmatic, paradigmatic.
- Relații lexicale: sinonomie, paronimie, antonimie, incompatibilitate, hiponimie, meronimie, ononimie, polisemie.
- Relațiile sentențiale.
- Analiza componențială a sensului.
- Tipuri de situații. Mod și evidențialitate.
- Roluri tematice.
- Semantică cognitivă: polisemia prepozițiilor, verbe cauzative.
- Teorii asupra metaforei: modele de conceptualizare.
- Scheme preconceptuale : container, forță, cale, etc.
- Interfața semantică/discurs literar: perspectiva, tipuri de scanare.

5. PRAGMATICĂ

- Introducere. Locul pragmaticii. Micropragmatica și macropragmatica.
- Teoria lui Austin despre actele de vorbire. Ipoteza performativelor.

- Dezvoltarea teoriei actelor de vorbire prin contribuția lui Searle. Principii și reguli.
- Grice. Implicația conversațională. Maximele conversației. Moduri de încălcare a maximelor.
- Critica teoriei lui Grice.
- Conceptele de <indirectness>, <power>, <social distance>.
- Teorii ale politeții: Brown & Levinson și Leech.

6. LINGVISTICA APLICATA

- Definirea domeniului. Relatia dintre lingvistica aplicata si lingvistica teoretica.
- Discipline ale lingvisticii aplicate.
- Metode de cercetare in lingvistica aplicata.
- Coeziunea.
- Coerenta.
- Rolul experientei anterioare in interpretarea discursului.
- Teoria "Schemei".
- Modalitatea.
- Intertextualitatea.

BIBLIOGRAFIE

- Bakhtin, M. M., *Speech Genres & Other Late Essays*, Austin, University of Texas Press, 1986.
- Chitoran, D. si Cornilescu, A., *Elements of English Sentence Pragmatics*, Bucuresti, 1985.
- Chițoran, D., *Elements of Structural Semantics*, TUB, București, 1971.
- Chițoran, D., *English Phonetics and Phonology*, TUB, București.
- Cook, G., *Discourse*, Oxford, Oxford university press, 1989.
- Cornilescu, A., *English Syntax*, TUB, București, 1982.
- Cruse, A. *Meaning in language*. Oxford: Oxford University Press, 2000.
- Eysenck&Keane, *Cognitive Psychology: A Student's Handbook*, Hillsdale, New Jersey:Lawrence Erlbaum, 1976.
- Lakoff, G. & M. Johnson. *Metaphors we live by*. Chicago: University of Chicago Press, 1980.
- Lakoff, G. *Women, fire and dangerous things*. Chicago & London: The University of Chicago Press, 1987.
- Lyons, B., *Semantics*, Cambridge University Press,1977.
- Mey, J., *Pragmatics*, Blackwell,1994.
- Quirk, R., *A Grammar of Contemporary English*, Longman, 1972.
- Schiffrin, D. *Approaches to Discourse*, 1994, Blackwell.
- Serban, D., *English Syntax*, TUB, București,1982.
- Sperber, D and Wilson, D., *Relevance: Communication and Cognition*, Oxford, Blackwell, 1986
- Stefănescu, I. , *English Morphology*, TUB, București, 1978 .
- Talmy, L. *Towards a cognitive semantics*. Cambridge (Massachusetts): The MIT Press, 2000.
- Thomas, J., *Meaning in Interaction*, Longman, 1995.
- Yule, G., *Pragmatics*, OUP, 1996.

LIMBA FRANCEZĂ CONTEMPORANĂ

1. FONETICĂ ȘI FONOLOGIE

- Sunetele limbii franceze.
- Vocalele.
- Consoanele.
- Fonemul. Definiție, exemple.
- Transcrierea fonetică.
- Intonația.

2. MORFOLOGIE

- Grupul nominal: substantive, articole, pronomene, adjective
- Grupul verbal: forme, valori și folosire.

3. SINTAXA

- Fraza complexă: folosirea modurilor în propozițiile subordonate.

4. SEMANTICĂ ȘI LEXICOLOGIE

- Relațiile de sens : sinonimie, polisemie, antonimie, omonimie.
- Metafora, metonimia, sinecdoce.
- Formarea cuvintelor prin derivare (sufixare și prefixare).

5. PRAGMATICĂ

- Unitatea minimală discursivă: actul de limbaj.
- Teoria enunțării.
- Polifonia.
- Discurs raportat: direct, indirect, liber.

BIBLIOGRAFIE

Modulul 1

- Béchade, Hervé, 1992 : *Grammaire française*, PUF, Paris
Grevisse, M. 1995 : *Nouvelle grammaire française*, DUCULOT/DE BOECK
Grevisse, M. Maurice, 1997: *Le bon usage. Grammaire française*, Paris, DUCULOT/DE BOECK;
Grevisse, M. 1995: *Précis de grammaire française*, Louvain-la Neuve, Belgique, DUCULOT
Riegel, M.; Pellat, J. C., Rioul, R., 1998: *Grammaire méthodique du français*, Paris, PUF
Vișan Viorel, 2000 : *Phonétique française et exercices*, Editura Universității din Bucuresti

Modulul 2, 3

- Benveniste, E., *Problèmes de linguistique générale*, Gallimard, 1^{er} volume, 1974, p.171-253.
Charaudeau, P., *Grammaire du sens et de l'expression*, Hachette, Paris, 1995.

- Cristea, T., *Grammaire structurale du français contemporain*, E.D.P., Bucureşti, 1979, p.329-351.
- Cuniță, Al., Vișan, V. (coord.), *Abrégé de grammaire française*, TUB, Bucureşti, 1988.
- Le Goffic, Pierre, *Grammaire de la Phrase Française*, Hachette, 1993.
- Riegel, M., - *Grammaire méthodique du français*, PUF, 1994.
- Wilmet, M., *Grammaire critique du français classique et moderne*, Hachette, 1991

Modulul 4

- Lyons, J., *Sémantique descriptive*, Larousse, Paris, *Introducere în lingvistică teoretică*, trad. Alexandra Cornilescu și Ioana Ștefănescu, Editura Științifică, Bucureşti, 1995, pp.450-495; 526-538.
- Măgureanu, A., *La sémantique lexicale*, TUB, Bucureşti, 1984, pp.12-65.
- Pottier, B., *Sémantique générale*, PUF, Paris, 1992, (chap.IV, VI, VII).
- Tuțescu, M., - *Précis de sémantique française*, EDP, Bucureşti, 1979, p.9-116.
- Benveniste, E., *Problèmes de linguistique générale*, II, NRF, Gallimard, Paris, 1974, p.145-176.
- Cuniță, Al., *La formation des mots. La dérivation lexicale en français contemporain*, E.D.P., Bucureşti, 1980, p.13-136.
- Guilbert, L., *La créativité lexicale*, Larousse, Paris, 1975.
- Picoche, J., *Précis de lexicologie française*, Nathan, Paris, 1977, pp.121-126.

Modulul 5

- Austin, C. *Quand dire c'est faire*, Paris, Seuil, 1982.
- Ducrot, O., *Le dire et le dit*, Minuit, Paris, chap.VIII (Esquisse d'une théorie polyphonique de l'énonciation), 1983.
- Ducrot, O., *Les mots du discours*, Minuit, Paris, 1981.
- Mainguenaud, D., *L'énonciation en linguistique française*, Hachette Supérieur, Paris, pp.100-122, Paris, Hachette, 1994.
- Mainguenaud, D., *Éléments de linguistique pour la texte littéraire*, Dunod, 1993.
- Reboul, A., Moeschler, J., *Dictionnaire encyclopédique de pragmatique*, Seuil, Paris, chap.12 (Polyphonie et énonciation), Paris, Seuil, 1994.

LITERATURĂ ENGLEZĂ

1. LITERATURA EVULUI MEDIU ȘI A RENAȘTERII

Caracteristici ale literaturii Evului Mediu. Caracteristici ale Renașterii engleze. Teatrul în Renaștere. Teme și motive centrale ale teatrului Renașterii.

2. LITERATURA ILUMINISMULUI. EPOCA DE ÎNCEPUT A ROMANULUI ENGLEZ

Caracteristicile literaturii clasice engleze. Teorii ale Clasicismului. Determinările socio-culturale și literare ale apariției romanului. Tipologia romanului: romanul pseudo-autobiografic și realismul faptic; romanul psihologic în forma epistolară; romanul de moravuri; romanul picaresc; romanul sentimentalist.

3. LITERATURA EPOCHII ROMANTICE

Romantism: determinări socio-culturale. Trăsături ale romantismului englez. Teoria romantică a poeziei. Categorii romantice: simbol, natură, imaginație, mit. Convergențe și divergențe între cele două generații de poeți români. Romanul romantic.

4. EPOCA VICTORIANĂ - ROMANUL ENGLEZ

Cadrul general de dezvoltare a fenomenului literar englez în epoca victoriană. Forme ale romanului victorian. Romanul autobiografic. Romanul de factură socială. Romanul panoramic fără erou. Romanul ca studiu al individului condiționat de societate. Romanul de factură romantică. Continuarea și modificarea tradițiilor romantice. Prefigurări moderniste în planul expresiei artistice.

5. LITERATURA ENGLEZĂ A SECOLULUI AL XX-LEA

Cadrul general de dezvoltare a fenomenului literar englez în secolul al XX-lea. Teorii asupra naturii poeziei și romanului. Trăsături ale romanului modernist și postmodernist. Mutări în romanul englez al secolului al XX-lea. Modernism - postmodernism. Poezia secolului al XX-lea. Tradiție și inovație în teatrul secolului al XX-lea.

Autori studiați:

Sir Gawain and the Green Knight; G. Chaucer; W. Shakespeare; Ch. Marlowe; J. Swift; D. Defoe; S. Richardson; H. Fielding; L. Sterne; A. Pope; W. Blake; W. Wordsworth; S. T. Coleridge; P. B. Shelley; J. Keats; G. G. Byron; Ch. Dickens; W. M. Thackeray; Ch. & E. Brontë; G. Eliot; Th. Hardy; W. B. Yeats; T. S. Eliot; H. James; J. Conrad; V. Woolf; J. Joyce; D. H. Lawrence; G. B. Shaw; S. Beckett; J. Fowles; M. Bradbury; D. Lodge; K. Ishiguro.

Se va folosi orice ediție a operelor studiate în original.

BIBLIOGRAFIE

- Bergonzi, Bernard (ed.), *The Situation of the Novel*, Macmillan, 1970.
Bradbury, Malcolm, *Possibilities. Essays on the State of the Novel*, Oxford University Press, 1973
Bradbury, Malcolm, *The Modern English Novel*, Penguin Books, 1993
Bradbury, Malcolm, McFarlane, (eds), *Modernism. A Guide to European Literature*, Penguin, London, 1991
Daiches, David, *A Critical History of English Literature*, London Secker & Warburg, 1994
Deac, Livia și Nicolescu, Adrian, *British Life and Civilisation*, Editura Didactica și Pedagogică, București, 1982
Eliot, T. S., *The Use of Poetry and the Use of Criticism*, Faber Limited, London, 1972
English Literature and Civilization. The Renaissance and the Restoration Period, Ed. Didactică și Pedagogică, București, 1983

- Ford, Boris (ed), *The New Pelican Guide to English Literature*, London, 1991
Forster, E.M., *Aspects of the Novel*, Penguin, 1966
Hutcheon, Linda, *The Poetics of Postmodernism*, London and New York, 1988
Levițchi, Leon, *Istoria literaturii engleze și americane*, vol.I, Ed.Dacia, Cluj-Napoca, 1985
Levițchi, Leon, *Literatura engleză de la începuturi până la 1648*, vol.I, București, 1979
Lodge, David, *The Art of Fiction*, Penguin, London 1992
Miroiu, Mihai, *20th Century English Literature - The Novel*, TUB, 1983
Sanders, Andrew, *The Oxford History of English Literature*, Oxford University Press, 1994
Smyth, Edmund J., *Postmodernism and Contemporary Fiction*, B.T.Batsford Ltd., London, 1991
Stevenson, Randall, *The British Novel since the Thirties*, Iași, 1993
Watt, Ian, *The Rise of the Novel*, University of California Press, 1969

LITERATURĂ FRANCEZĂ

1. EVUL MEDIU ȘI RENAȘTEREA

- *La chanson de Roland*
- *Les romans de Chrétien de Troyes*
- *Tristan et Yseut*
- Villon , *Le Testament, Poésies diverses*
- Ronsard -la poésie de l'amour (*Amours, Odes*)
- Rabelais, *Gargantua, Pantagruel*
- Montaigne, *Essais*

2. CLASICISMUL

- Pascal, *Les Pensées*
- Corneille, *Le Cid*
- Racine, *Andromaque, Phèdre*
- Molière, *L'Avare, Le Misanthrope, Tartuffe*
- La Bruyère, *Les Caractères*
- La Rochefoucauld, *Les Maximes*
- La Fontaine, *Fables*

3. SECOLUL AL XVIII-LEA

Literatura în ipostază epistolară (Montesquieu, Laclos, Rousseau)

- Un cuplu si mai multe perspective: relația stăpân – valet în literatura sec. al XVIII-lea (Marivaux, Beaumarchais, Diderot)
- Literatura sec. al XVIII-lea între rațiune și suflet sensibil, între libertinaj și virtuism (Laclos, Rousseau).
- Literatura pe firul poveștii (Voltaire, Diderot)
- Literatura și contestarea inegalităților (statutul femeii, al valetului, credințe religioase)

4. SECOLUL AL XIX-LEA

- Chateaubriand, *Atala, René*
- Victor Hugo, *Les Contemplations, Ruy Blas, Les Misérables*
- Lamartine, *Méditations poétiques*
- Vigny, *Les Destinées*
- Musset, *Les Nuits*
- Balzac, *Eugénie Grandet, Le Père Goriot*
- Stendhal, *Le Rouge et le Noir*
- Flaubert, *Madame Bovary, Un cœur simple*
- Maupassant, *Bel-Ami, Boule de Suif*
- Baudelaire, *Les Fleurs du mal*
- Verlaine, *Poèmes saturniens*
- Rimbaud, *Une saison en enfer*
- Zola, *L'Assommoir*

5. DIRECTII ALE LITERATURII FRANCEZE ÎN SECOLUL XX

- Experimente poetice la începutul sec. XX (Apollinaire, dadaismul, suprarealismul)
- Reforma scrierii romanești în sec. XX (A. Gide, L.F. Céline, M. Proust)
- Romanul „spiritualist” (G. Bernanos, F. Mauriac)
- Romanul între absurd și un nou eroism (A. Malraux, A. Camus, J.-P. Sartre)
- Teatrul absurdului (E. Ionesco, S. Beckett)
- Noul Roman și provocările sale (Nathalie Sarraute, Michel Butor, Alain Robbe-Grillet)

BIBLIOGRAFIE

Modulul 1

Bercescu, Sorina, *Cours de littérature française. Moyen Age - Renaissance*, TUB, București, 1975.

Burlan, Ana Maria, *Moyen Age et Renaissance en France*, Ed. Universității din Ploiești, 2000.

Decote, G. (ed.), *Moyen Age, XVI-ème*, Paris, Hatier, 1988.

Modulul 2

Emilian, Alexandra, *Cours de littérature française. Le XVII^e s.* TUB, București, 1976.

Toma, Dolores, *Du baroque au classicisme*, Ed. Univ. din București și Babel, 1993.

Modulul 3

Montesquieu, *Lettres persanes*

Voltaire, *un conte*

Rousseau, *La Nouvelle Héloïse/ Les rêveries du promeneur solitaire*

Diderot, *Jacques le Fataliste et son maître*

Marivaux, *L'Ile des esclaves/ Le Jeu de l'Amour et du Hasard/ Les Fausses Confidences*
Beaumarchais, *Le Barbier de Séville/ Le Mariage de Figaro*
Laclos, *Les Liaisons Dangereuses*

Modulul 4

Arlette, M., Becker, C., Bury, M., Berthier, P., Millet, D., *Littérature française du XIX-ème siècle*, PUF, Paris, 1993.
Ion, A. (ccord.), *Histoire de la littérature française*, E.D.P., Bucureşti, 1982.

Modulul 5

Apollinaire, Guillaume – *Alcools*
Anthologie de la poésie française: les surréalistes (Paul Eluard, Robert Desnos)
Gide, André -*Les Faux Monnayeurs / Les Caves du Vatican*
Céline, L.-F.- *Mort à crédit / Voyage au bout de la nuit*
Proust, Marcel- *A la Recherche du temps perdu (Du côté de chez Swann)*
Bernanos, Georges- *Journal d'un curé de campagne*
Mauriac, François- *Thérèse Desqueyroux / Le Nœud de vipères*
Malraux, André- *La Condition humaine*
Camus, Albert-*Le Mythe de Sisyphe, L'Etranger*
Sartre, Jean-Paul – *La Nausée*
Ionesco, Eugène- *Rhinocéros, La Leçon, La Cantatrice chauve*
Beckett, Samuel- *En attendant Godot*
Sarraute, Nathalie- *Planétarium*
Butor, Michel- *La Modification*
Robbe-Grillet, Alain- *Les Gommes*

Bibliografie critică

Audoin, Philippe, *Les Surréalistes*, Paris, Seuil, 1984
Bergez, D., *Introduction aux méthodes critiques pour l'analyse littéraire*, Paris, Dunod, 1995
Bonhomme, Béatrice, *Le Roman au XX-e.s. à travers dix auteurs de Proust au Nouveau Roman*, Paris, Ellipses, 1996
Călinescu, Matei, *Cinci fețe ale modernității*, Bucuresti, Univers, 1995/ reed. Ed. Polirom
Chartier, Pierre, *Introduction aux grandes théories du roman*, Paris, Dunod, 1995
Mignon, Paul-Louis, *Le Théâtre au XX-e.s.*, Paris, Gallimard, Folio-Essais, 1986
Raimond, Michel, *Le Roman*, Paris, A. Colin, 1996
Robbe-Grillet, Alain, *Pour un nouveau roman*, Paris, Minuit, 2002
Sarraute, Nathalie, *L'Ere du soupçon*, Paris, Gallimard, Folio-Essais, 1998
Tadié, Jean-Yves, *Le Roman au XX-e.s.*, Paris, Les Dossiers Belfond, 1992

Director de Departament,
Conf. univ. dr. IRINA TOMA

